

<h1>Regió7</h1>	Tirada: 13.991	Sección: -	
	Difusión: 12.337 (O.J.D)	Espacio (Cm_2): 733	
Cataluña General	Audiencia: 43.179	Valor (€): 1.553,49	Valor Pág. (€): 1.988,00
Diaria	19/11/2005	Página: 50	Imagen: Si

LA SUCCESSORA DE DAN BROWN? »

ENTREVISTA ► Elizabeth Kostova. Escriptora, autora de «L'historiador»

«Dràcula forma part de la meva vida»

L'escriptora nord-americana parla de la novel·la que s'ha convertit en el fenomen literari de l'any

Ha tornat a posar d'actualitat el mite de Dràcula però, sobretot, el personatge de Vlad Tepes. Elizabeth Kostova va tardar deu anys a construir una ficció que beu en la història i que s'ha convertit en un best-seller. Un debut amb premi

SUSANA PAZ
Barcelona

A Elizabeth Kostova (Connecticut, 1964) no li fa gaire gràcia que li parlin de destronar el rei del best-seller dels darrers anys, Dan Brown i el seu El codi da Vinci. Per a ella, L'historiador (Edicions 62), la seva primera novel·la, no té «vocació comercial», però la revisió del mite de Dràcula ha fascinat, primer, els voraçs editors d'una quarantena de països i, sembla que, tot seguit, els lectors. Lluny (encara) de les exorbitants vendes de Brown, Kostova s'està fent un lloc als prestatges de les llibreries. L'autora ha estat aquests dies a Barcelona per promocionar un llibre que des que va sortir, l'1 de setembre en català i quinze dies després en castellà (La historiadora -Umbriel), ha venut 300.000 exemplars.

-Què és el millor que li poden dir de la seva novel·la?

-Que després de llegir aquest llibre al lector se li ha despertat l'interès per llegir història.

-Per què?

-Des que era petita he estat interessada en la història. De fet, a casa, les converses tractaven molt d'això. Però he escrit sobre Dràcula per una raó personal, és un personatge que forma part de la meua vida. Al meu pare, professor d'arquitectura, li agradava explicar històries fantàstiques, i Dràcula hi sortia.

-Com a ésser maligne?

-Noooo! No era un personatge que fes por..., no. Jo estava fascinada per aquest noi jove anglès, per les portes que grinyolaven...

LES FRASES

» «Dràcula és una porta per parlar de la relació entre pares i fills, dels viatges com a motor de coneixement... És un vehicle per parlar de la història»

» «El fet de ser mortal fa que intentis fer de la teua vida alguna cosa bona i positiva. Ja ho diuen, com més curt, millor»

» «Per a mi, el mal és l'abús de poder. Dràcula és una metàfora de la història, sobretot del mal en la història»

» «Mai no he volgut fer un best-seller, sinó un treball literari»

La veritat és que m'ho premia més aviat com un conte de fades. L'associó, igualment, al fet de viatjar amb la família: el pare explicant-nos històries.

-Fascinació pel personatge?

-Sí, però entès com una porta



Elizabeth Kostova ha estat aquesta setmana entre Madrid i Barcelona per promocionar el seu primer llibre

per parlar de la relació entre pare i filla, dels viatges com a motor de coneixement i, en definitiva, com un vehicle per parlar de la història. Els personatges són ficticis, però reconec que tenen trets de persones reals que admiro.

-Vostè també explica històries de Dràcula als seus fills?

-(Riu). És una bona pregunta. Però és que no parlo dels meus fills per mantenir-los la privacitat, la intimitat i la seguretat.

-Canvio la pregunta. Es consi-

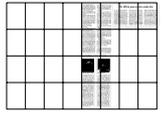
dera una bona contista?

-Això espero. M'agrada explicar històries, sí.

-I llegir-ne?

-També, sobretot m'atrau la novel·la victoriana del XIX. La sen-

Passa a la pàgina següent >>>



>>> *Ve de la pàgina anterior*
sació que traspua en aquestes novel·les és que l'autor sembla tenir tot el temps del món per parlar de la història, per desenvolupar-la a través d'un argument sòlid.

—Dràcula és a L'historiador una metàfora del mal. Què és el mal per a vostè?

—L'abús de poder. Estic més interessada en els fets històrics del personatge, Vlad l'Empalador, que en el Dràcula literari de Bram Stoker com a ésser sobrenatural. L'abús de poder ha estat i és l'enemic de la humanitat. Dràcula és una metàfora de la història, sobretot del mal en la història.

—Qui és el seu Dràcula?

—Un tirà satí.

—Però el fa humà i amb un objectiu: obtenir tot el coneixement del món a través dels llibres.

—Vlad l'Empalador era una persona molt conscient de quin era el seu lloc en la història i estava molt interessat a conèixer, per poder dominar, tots els esdeveniments polítics del seu temps. Vlad l'Empalador, príncep de Valàquia al segle XV, va ser cruel amb els seus súbdits i alhora va aconseguir defensar el seu territori de l'expansió otomana. La pregunta que em vaig fer va ser: si algú tingués l'opronuntat de viure 500 anys, què faria? Jo crec que estudiaria i intentaria entendre la història. Els mortals tenim un temps de vida limitat, així doncs, la història l'entendem, també, des d'un punt de vista molt limitat, bàsicament els esde-

veniments que ens ha tocat viure. Però si tens 500 anys i tot el temps del món... segur que veus i analitzes el món d'una altra manera.

—O sigui que li agradaria viure eternament.

—(Riu). Tots ens preguntem com seria si poguéssim viure per sempre. Però crec que, en el fons, no seria bo per a nosaltres. El fet de tenir un temps de vida limitat fa que intentis fer de la teva vida alguna cosa bona i positiva. Si t'hi fixes, tots els personatges, mites, llegendes amb vida eterna, siguin Faust o Dràcula, sempre els entenem en sentit negatiu. Ja ho diu la dita, com més curt, millor.

—Com li ha canviat la vida L'historiador?

—Encara que no t'ho creguis, l'èxit ha estat una autèntica sorpresa. I l'autèntic canvi va ser acabar el llibre. M'havia passat deu anys investigant, estudiant i escrivint en un procés molt personal, molt íntim, amb la família, amics. No he volgut fer cap best-seller, sinó un treball literari.

—Què hi ha après?

—Hi he après a ser una persona pacient. El fet d'escrivre no té tant a veure amb la inspiració com amb el fet de seure i treballar, d'anar fent, a poc a poc. Amb constància per tirar endavant.

—I ara?

—Fa un any i mig que estic escrivint un altre llibre, sobre la història d'Europa i sobre com ens enfrontem nosaltres amb el passat. Cap segona part de L'historiador.

Un llibre que es ven cada dia

Ha venut gairebé un milió d'exemplars als Estats Units, i a l'estat espanyol, 300.000 exemplars, dels quals més de 25.000 en català en poc més de dos mesos i mig. Manresa no és aliena a l'èxit de L'historiador i, segons la majoria de les llibreries consultades per aquest diari, el degoteig de vendes del llibre de la Kostova no s'atura: des que va sortir al mercat el setembre, un o dos exemplars cauen al dia en

alguns dels establiments (Parcir o Sobrerroca, per exemple). Des de Sobrerroca no creuen que l'èxit pugui arribar a assemblar-se al de Dan Brown, però per a Antoni Daura, de la llibreria Parcir, el fenomen, tot i no ser comparable al d'El codi da Vinci i la resta de llibres de Brown, podria agafar-li el relleu si es complissin algunes premisses: «si continua l'onada mediàtica, si funciona el boca-

orella i cap altre llibre no li fa ombra». Si fos així Daura li augura vendes fins a Sant Jordi. De fet, a l'establiment que regenta, L'historiador és el llibre més venut des del setembre, sobretot, la versió catalana. La versió castellana està enfilada als primers llocs de la majoria de llistes de més venuts a Catalunya. A totsellsllibres.com d'ahir, hi surt en el cinquè lloc i la traducció catalana en el dinovè.

EL LLIBRE



Portada de l'edició en català

I si Dràcula continués viu en l'actualitat? On seria la seva tomba? Un historiador i, anys després, la seva filla adolescent segueixen les passes de Vlad l'Empalador, després de descobrir uns estranys llibres amb la imatge d'un drac (Vlad Tepes era conegut per Vlad Dràcula per ser fill de Vlad Dracul). Amb el gènere epistolar com a punt de referència, L'historiador (Edicions 62) i La historiadora (Umbriel) —ambdues editorials, responsables, també, de les traduccions de Dan Brown— remunta la narració a l'edat mitjana però, sobretot, en tres èpoques del segle XX, anys 30, 50 i 70. Una obra que ofereix el que promet: novel·la històrica d'intriga, amb un misteri, personatges ben traçats i una àmplia documentació. I un recorregut per l'Europa de l'Est.

EL PERFIL



Elizabeth Kostova

Amable, tranquil·la, amb respostes pensades i posant per a la càmera sempre del mateix perfil, Elizabeth Kostova va passejar per Barcelona el seu èxit. Amb un mig somriure permanent, l'escriptora va mostrar la seva fascinació per Europa i, ja, per la Ciutat Comtal. Per L'historiador (cada editor ha decidit titular segons el seu criteri, o bé en masculí o bé en femení), Kostova va rebre un avançament d'uns 2 milions de dòlars, si fa o no fa el mateix que va pagar Sony Pictures per aconseguir els drets per portar-la al cinema (s'estrenarà el maig del 2006). Licenciada en Filologia anglesa a Yale, casada amb un búlgar i mare de tres fills, és professora d'escriptura creativa a la Universitat de Michigan. Ara, ha demanat una excedència de dos anys.